

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 77 (1990)
Heft: 10: Brüche, Unterbrüche = Ruptures, interruptions = Breaks, interruptions

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+Wohnen, 77/44. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Prof. Peter von
Meiss, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von
Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angéil, Los Angeles; Gilles Barbey,
Lausanne; Paolo Fumagalli, Lugano; Ulrike
Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,
Hamburg; Frédéric Poussin, Paris; Martin Schmitz,
Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lausanne; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,
Lausanne; Bob Gysin, Zürich, Martin Heller,
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;
Diego Peverelli, Zürich

Layout

Aldo Clerici

Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi F. Christen, Gilbert Pfau

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 140.- |
| Studentenabonnement | sFr. 95.- |
| Einzelhefte | sFr. 18.- |

Bezugsbedingungen übrige Länder

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 150.- |
| Studentenabonnement | sFr. 105.- |
| Einzelhefte | sFr. 18.- |

Bezugsbedingungen BR Deutschland

| | |
|---------------------|----------|
| Jahresabonnement | DM 140.- |
| Studentenabonnement | DM 95.- |
| Einzelhefte | DM 18.- |

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

2 Werk-Analyse Analyse d'ouvrage

Gilles Barbey

Die Villa Kenwin in Burier/
La Tour-de-Peilz

La villa Kenwin à Burier/
La Tour-de-Peilz

Architekten: Hermann Hensel-
mann, Giovanni Pezzoli

9 Streiflichter

Gerhard Ullmann

Denkmalsentsorgung in Prag und
Ost-Berlin oder Die hohlen
Stellen der Monumentalplastik

12 Laurids und Manfred Ortner

Wettbewerb «Museums-
quartier» in Wien, zweite Phase

16 Buchbesprechung

Ernst Strebel

«Immeuble Clarté Genf von Le
Corbusier & Pierre Jeanneret»
von Christian Sumi

Hauptthema

20 Einleitung

Ernst Hubeli

Brüche, Unterbrüche / Ruptures, interruptions / Breaks, Interruptions

22 Aus der Werkstatt die Neustadt?

Des ateliers deviennent une nouvelle ville?

Hans Peter Bärtschi

Winterthur – eine Industriestadt im Umbruch / Winterthur – Une ville
industrielle en mutation / Winterthur – An Industrial Town Changes

34 Ohne Unterbruch

Ruggero Tropeano

Ausgewählte Bauten aus dem Werk von Peter Schäfer / Sélection
de bâtiments dans l'œuvre de Peter Schäfer / Selected Buildings out
of Peter Schäfer's Oeuvre

48 A la ...

Zwei Wohnhäuser in Reihung am Zürichsee, 1990 / Deux habitations
en ligne sur le lac de Zurich, 1990 / Two Residential Buildings in a Row
on the Lake of Zurich, 1990

56 Wohnmaschine wörtlich genommen

Une machine à habiter au vrai sens du mot

Der Kinderhort in Valency/Lausanne, 1989 / Le Centre de vie enfantine
de Valency/Lausanne, 1989 / Day Nursery in Valency/Lausanne, 1989

Architekt: Rodolphe Luscher, Lausanne

Chronik

- 64 Ausstellungskalender,
Galerien, Wohnhochhausbau,
Buchbesprechungen, Architek-
turmuseen, Tagungen, Kurse,
Preise, Berichtigungen, neue und
entschiedene Wettbewerbe,
Wettbewerbskalender, Firmen-
nachrichten

69 Innenarchitektur/Design

Stephan Zwicky
Schuhladen Arode, Basel und
Lausanne

Werk-Material

- Centre de vie enfantine
de Valency/Lausanne
- Ibaud-Bürogebäude, Hamburg